



Bedienungsanleitung

Digitales Ofen- und Fleischthermometer mit Timer

Modell E341

Artikelnummer 5-8000

Wir danken Ihnen für den Kauf des SUNARTIS® Digitalen Ofen- und Fleischthermometers mit Timer.

Bevor Sie dieses Produkt in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und vor allem die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Falls sie das Produkt weitergeben, vergessen Sie bitte diese Anleitung nicht.

Im Weiteren finden Sie einige wichtige Informationen zum Gebrauch des digitalen Ofen - und Fleischthermometers mit Timer.

▲ **Bedienung:**

- *Reinigen Sie den Messfühler vor dem Einsatz mit einem feuchten Tuch.*
- *Entfernen Sie vor dem ersten Einsatz den Isolierstreifen im Batteriefach.*
- *Legen Sie nicht das gesamte Gerät in den Ofen. Lediglich der Messfühler und das Metallkabel sind für den kurzzeitigen Betrieb bei hohen Temperaturen ausgelegt (über 260°C/500°F). Für eine lange Lebensdauer sollten Messfühler und Metallkabel nicht längere Zeit Temperaturen über 260°C/500°F ausgesetzt werden.*
- *ACHTUNG! Das LC-Display darf nicht in den Ofen gelegt oder in eine Umgebung gebracht werden in der die Temperaturen außerhalb des folgenden Bereichs liegen: +10 bis +50°C (+14 bis 122°F).*
- *Nach dem Gebrauch: Wischen Sie das Thermometer nach dem Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab, und wickeln Sie das Kabel auf, indem Sie auf die Aufspultaste drücken.*

1. Einsatz

1.1. Betriebsarten: Normal/Garen, Timer, Wecker, Kalender/Uhr

Bitte beachten:

- *Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät automatisch in der Betriebsart "Normal".*
- *Nachdem die Temperatur des Messfühlers die gewünschte Garungstemperatur (PREF) erreicht hat, ertönt ein Alarm. Diese Temperatur wird unten rechts im LC-Display angezeigt. Gleichzeitig beginnt der Timer,*

aufwärts zu zählen. So können Sie feststellen, wie lange das Fleisch über die gewünschte Zeit hinaus noch gegart wurde.

Das digitale Ofen- und Fleischthermometer mit Timer bietet noch weitere Betriebsarten für verschiedene Einsatzzwecke.

- I. **Normal/Garen:** In dieser Betriebsart wird die Temperatur des Ofens bzw. des Fleisches gemessen, um ein perfektes Kochergebnis zu erreichen.
- II. **Timer:** Ein frei programmierbarer Timer (bis 99 Stunden und 59 Minuten) sowie eine Stoppuhr, falls die Zeit gemessen werden muss.
- III. **Wecker:** Diese Option kann in der Betriebsart "Kalender" einen täglichen Alarm auslösen und zeigt dabei außerdem die Umgebungstemperatur an.
- IV. **Kalender/Uhr:** In dieser Betriebsart werden Uhrzeit und Datum und die Temperatur der Umgebung angezeigt, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.

Um die Betriebsart zu wechseln, halten Sie den Timer, den aufwärts zählenden Timer oder Alarm an, falls diese in der augenblicklichen Betriebsart aktiv sind. Drücken und halten Sie die Taste **MEAT/MODE** für ca. 2 Sekunden.

Reihenfolge der Betriebsarten: Normal/Garen → Timer → Wecker → Kalender/Uhr → Normal/Garen usw.).

I. Betriebsart "Normal/Garen"

Bitte beachten:

- *Stecken Sie den Messfühler aus Edelstahl ca. 2,5 cm tief in das Fleisch. Achten Sie darauf, dass sich der Messfühler nicht an einem Knochen befindet, da dies die Genauigkeit der Messung der Innentemperatur beeinträchtigen kann.*
- *Wenn Sie das Gerät einschalten, ist die Differenz zwischen der geschätzten und der tatsächlichen Garzeit sehr groß, da das Gerät noch nicht genügend Daten gesammelt hat. Der angezeigte Wert der geschätzten Garzeit sollte daher nur als ungefährer Anhaltspunkt betrachtet werden.*



Abbildung 1



Abbildung 2

Wenn Sie diese Betriebsart aufrufen, schaltet das LC-Display zwischen der Anzeige der geschätzten Garzeit und der programmierten Temperatur hin und her (siehe Abbildungen 1 und 2).

Das Thermometer versucht in dieser Betriebsart, die noch verbleibende Zeit anhand der gesammelten Daten zu schätzen. Die unterste Zeile im LC-Display schaltet in dieser Betriebsart zwischen der geschätzten Restgardauer (WAIT FOR, 38:28 - siehe Abbildung 2) und der Ziel/Alarm-Temperatur (BEEF MED: 71 - siehe Abbildung 1) hin und her.

Um die Zieltemperatur für den entsprechenden Fleischtyp auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

- a) Drücken Sie die Taste **MEAT/MODE**, um den Fleischtyp (Rind, Kalb, Lamm, Geflügel, Schwein, Schinken, Benutzer) auszuwählen.
- b) Drücken Sie die Taste **PREF/SET**, um den gewünschten Garungsgrad festzulegen.
(MEDium, WELLdone, MediumRAR für Rindfleisch, Kalb, Lamm und Schwein sowie gekocht (COOK) und roh (FRESH) für Schinken. Geflügel sollte grundsätzlich durchgegart werden (well done).

Zur Auswahl der freien Einstellung gehen Sie wie folgt vor:

- a) Drücken Sie die Taste **MEAT/MODE**, um die Option *USER* zu wählen.
- b) Um die gewünschte Garungstemperatur (*PREF*) auszuwählen, drücken Sie die Taste ▼ oder ▲. (Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste ▼ oder ▲ gedrückt halten).

Fleischart	Garungsgrad	Temperatur °C
USER	(frei wählbare Einstellung)	71
Rind, Kalb, Lamm	Medium rare Medium Well Done	63 71 77
Geflügel	(immer durchgegart)	74
Schwein	(immer durchgegart)	71
Schinken	gekocht roh	60 71

Fleischtabelle nach der FTA

II. Timerbetrieb

Bitte beachten:

- *Zur Umschaltung auf den Timerbetrieb: Achten Sie im Normalbetrieb darauf, dass der aufwärts zählende Alarmtimer nicht läuft (Pause). Drücken und halten Sie im Normalbetrieb die Taste **MEAT/MODE**, bis im unteren LCD das Menü MEAT nicht mehr angezeigt wird. Nun befindet sich das Gerät im Timerbetrieb.*

- Bei Werten unter einer Minute (0 bis 59 Sekunden), werden die Symbole H und M unten rechts im LCD nicht angezeigt.



Abbildung 3

Nach dem Aufruf des Timerbetriebs zeigt das Gerät oben die Ofentemperatur, in der Mitte die Temperatur des Messfühlers und unten den Timer mit dem Stand 00:00.

Den Timer starten Sie wie folgt:

- Drücken Sie die Taste **START/STOP**, wenn der Timer nicht läuft und auf 00:00 steht: (Der Timer zählt bis maximal 99 Stunden und 59 Minuten).
- Drücken Sie nochmals die Taste **START/STOP**, um den Timer anzuhalten.
- Nach erneutem Drücken der Taste **START/STOP** läuft der Timer weiter.
- Um den Timer zurückzusetzen, drücken Sie bei angehaltenem Timer die Taste **▲** und **▼ gleichzeitig**. (Drücken Sie **START/STOP**, um den Timer anzuhalten).

Um eine Zeitdauer vorzugeben, gehen Sie wie folgt vor:

- Drücken Sie Taste **▲**, um den Stundenwert (bis 99) und die Taste **▼**, um den Minutenwert (bis 59) einzustellen. Wenn der maximale Wert überschritten ist, beginnt die Einstellung wieder bei Null. Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste gedrückt halten.
- Wenn der gewünschte Wert eingestellt ist, starten Sie den Timer mit der Taste **START/STOP**.
- Wenn der Timer den Wert 00:00 erreicht hat, ertönt eine Minute lang der Alarm und der Timer zählt wieder aufwärts (bis zu einem maximalen Wert von 99 Stunden und 59 Minuten).
- Um den Timer zurückzusetzen, drücken Sie bei angehaltenem Timer die Taste **▲** und **▼ gleichzeitig**. (Drücken Sie **START/STOP**, um den Timer anzuhalten).

III. Wecker

Bitte beachten:

- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, ertönt der Alarm unabhängig davon, in welcher Betriebsart sich das Gerät befindet. Drücken Sie die Taste **START/STOP**, um den Alarm abubrechen.



Abbildung 4

Um die Weckfunktion aufzurufen, müssen Sie den Timer und den Alarm im Timerbetrieb anhalten. Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste **MEAT/MODE**, um die Weckfunktion aufzurufen.

Unten rechts im LCD erscheint nun statt des Timers eine Temperaturanzeige. Im mittleren LCD erscheint die Anzeige **ALARM** (siehe Abbildung 4).

Um die gewünschte Weckzeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- a) Drücken Sie die Taste **PREF/SET** ca. 2 Sekunden lang, um die Einstellung der Weckzeit aufzurufen.
 ↳ Der Stundenwert blinkt nun. Neben **ALARM** erscheint eine Glocke 
- b) Um den Stundenwert der Weckzeit einzustellen, drücken Sie die Tasten **▲** oder **▼**. (Für eine schnelle Einstellung, kann die Taste **▲** oder **▼** gedrückt gehalten werden.)
- c) Drücken Sie nochmals **PREF/SET**, um den Minutenwert einzustellen.
 ↳ Nun blinkt der Minutenwert.
- d) Um den Minutenwert der Weckzeit einzustellen, drücken Sie die Tasten **▲** oder **▼**. (Für eine schnelle Einstellung, kann die Taste **▲** oder **▼** gedrückt gehalten werden.)
- e) Um die Einstellung zu bestätigen und zu verlassen, drücken Sie nochmals die Taste **PREF/SET**.
- f) Die Weckzeit wird gespeichert und das Gerät schaltet automatisch auf die Weckfunktion zurück, wenn innerhalb von 2 Minuten keine Taste mehr gedrückt wird.
- g) Um den Wecker zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **▲**.
 ↳ Wenn in der Mitte des LCD das Symbol  erscheint, ist der Wecker aktiviert.

IV. Einstellen von Datum und Uhrzeit

Bitte beachten:

- Beim Einstellen von Datum und Uhrzeit führt das Thermometer alle 30 Sekunden eine Messung durch. Wenn die Temperatur des Messfühlers die Alarmtemperatur erreicht hat, ertönt ein Alarm und das Gerät schaltet auf den Normalbetrieb um.

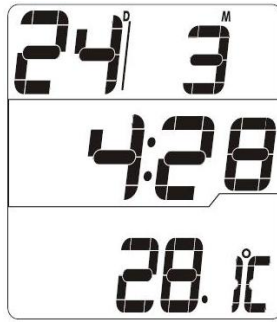


Abbildung 5

Um die Einstellung von Datum und Uhrzeit aufzurufen, müssen Sie den Alarm anhalten (Alarmbetrieb). Drücken Sie 2 Sekunden lang die Taste **MEAT/MODE**, um die Funktion zum Einstellen von Datum und Uhrzeit aufzurufen. In der Mitte des LCD erscheinen Uhrzeit und Datum.

Um Datum und Uhrzeit einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- a) Uhrzeit im 24- oder 12-Stunden-Format: halten Sie die Taste **PREF/SET** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung des Formats aufzurufen. Wählen Sie mit der Taste **▲** oder **▼** das gewünschte Uhrzeitformat aus. Drücken Sie nun **PREF/SET**, um diese Auswahl zu übernehmen und den Stundenwert einzustellen.
- b) Einstellung des Stundenwerts: Stellen Sie diesen Wert mit den Tasten **▲** oder **▼** ein. (Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste **▲** oder **▼** gedrückt halten). Durch Drücken der Taste **PREF/SET** wird der Stundenwert übernommen. Als nächstes wird der Minutenwert eingestellt.
- c) Minuteneinstellung: Um den Minutenwert einzustellen, drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**. (Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste **▲** oder **▼** gedrückt halten). Mit der Taste **PREF/SET** wird der Minutenwert übernommen. Es folgt nun die Einstellung der Jahreszahl.
- d) Einstellung der Jahreszahl: Um die Jahreszahl einzustellen, drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**. (Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste **▲** oder **▼** gedrückt halten). Drücken Sie nun **PREF/SET** um die Jahreszahl zu übernehmen und mit der Einstellung des Monats fortzufahren.
- e) Einstellung des Monats: Um den Monat einzustellen, drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**. (Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste **▲** oder **▼** gedrückt halten). Bestätigen Sie Einstellung mit **PREF/SET** und fahren Sie mit der Einstellung des Tags fort.
- f) Einstellung des Tags: Um den Tag einzustellen, drücken Sie die Taste **▲** oder **▼**. (Für eine schnelle Einstellung können Sie die Taste **▲** oder **▼** gedrückt halten). **Um die Einstellung zu bestätigen und zu verlassen, drücken Sie nochmals die Taste PREF/SET.**
- g) Automatischer Abbruch: Wenn innerhalb von 2 Minuten keine Taste gedrückt wird, werden Datum und Uhrzeit automatisch gespeichert und das Gerät schaltet auf die Uhrzeit/Datum-Funktion zurück. Der Sekundenwert wird automatisch auf Null gesetzt, wenn bei der Minuteneinstellung die Taste **▲** oder **▼** gedrückt wird.

1.2. Auswahl der Sprache

Bitte beachten:

- *Die Spracheinstellung kehrt zur Werkseinstellung zurück, wenn die Batterie verbraucht ist.*

Um eine der verfügbaren Sprachen auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

- a) Halten Sie die Taste **PREF/SET** gedrückt, während Sie die Batterie einsetzen. Die Einstellung zur Auswahl der Sprache erscheint automatisch.
- b) Lassen Sie die Taste **PREF/SET** los und wählen Sie die gewünschte Sprache mit **▲** oder **▼**. (Reihenfolge: EN, DE, FR, IT, ES, SW, NL).
- c) Wenn die gewünschte Sprache im Display angezeigt wird, drücken Sie die Taste **PREF/SET**, um die Auswahl zu übernehmen und die Einstellung zu verlassen.

1.3. Aufrollbares Kabel

Achtung!

- *Halten Sie beim Einrollen des Kabels den Messfühler gut fest, um Verletzungen zu vermeiden.*

Das Kabel zwischen Gerät und Messfühler ist ganz herausgezogen etwa 100 cm lang. Diese Länge sollte ausreichen, um das Gerät außerhalb des Ofens aufzustellen, während sich der Messfühler im Fleisch befindet.

- a) Um das Kabel herauszuziehen, halten Sie das Gerät mit einer Hand gut fest und ziehen das Kabel mit der anderen Hand am Messfühler heraus.
- b) Um das Kabel aufzuwickeln, halten Sie mit einer Hand den Messfühler und drücken anschließend die Aufspultaste, bis das Kabel vom Gerät vollständig eingezogen worden ist.

2. Reinigung

Achtung!

- *Das Gerät ist weder wasserfest noch wasserdicht. Tauchen Sie es daher nicht in Wasser ein. Eine Reinigung im Geschirrspüler ist ebenfalls nicht möglich. Sie sollten es zur Reinigung mit einem feuchten Tuch abwischen.*
- *Bedenken Sie, dass der Messfühler nach dem Gebrauch heiß sein kann. Warten Sie, um Verbrennungen zu vermeiden, mit dem Reinigen, bis er abgekühlt ist.*

Reinigen Sie das Gerät bitte nur mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie den Edelstahl-Messfühler vor und nach dem Gebrauch. Benutzen Sie hierzu bitte nur ein

feuchtes Tuch.

3. Austausch der Batterie:

Bitte beachten:

- *Verwenden Sie nur eine 1,5 V-Batterie des Typs AA/AM3, LR6.*
- *Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie bitte entsprechend den örtlichen Bestimmungen (siehe Abschnitt 7, Entsorgung).*

Die Batterie muss ausgetauscht werden, wenn der Kontrast des LCD nachlässt oder das Symbol "" erscheint.

Zum Austausch der Batterie gehen Sie wie folgt vor:

- a) Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite des Geräts.
- b) Entnehmen Sie die gebrauchte Batterie und beachten Sie beim Einsetzen der neuen Batterie die auf dem Boden des Batteriefachs angegebene Polarität.
- c) Schließen Sie das Batteriefach.

4. Wichtigste Merkmale

- Ansprechzeit 5 Sekunden
- großer Temperaturbereich Ofen: 0° bis 300°C
- großer Temperaturbereich: Fleisch: 0° bis 200°C
- Alarmton
- 6 Fleischsorten mit verschiedenen Einstellungen für den Garungsgrad
- 1 freie Einstellung für die gewünschte Alarmtemperatur
- Timer-Funktion
- 7 wählbare Sprachen für das *Meat*-Menü (UK,FR,IT,ES,SW,NL)
- Uhrzeit/Datumsanzeige und Weckfunktion
- umschaltbare Temperaturanzeige, °C und °F
- zwei Fühler
- Messfühler aus hochwertigem Edelstahl
- aufrollbares Kabel
- Lieferung mit 1,5 V-Batterie, Typ AA

5. Technische Daten

Gehäuse:	ABS
Messfühler:	Edelstahl 18/8
Abmessungen:	101,1 x 85 x 41,6 mm
Messbereich:	Fleisch: 0°C bis +200°C Ofen: 0°C bis +300°C
Messgenauigkeit:	± 1°C (0°C bis 100°C) ± 2°C (100°C bis 200°C) ± 5°C (200°C bis 300°C)

6. Allgemeine Warnhinweise

Achtung!

- Legen Sie nicht das gesamte Gerät in den Ofen. Lediglich der Messfühler und das Metallkabel sind für den kurzzeitigen Betrieb bei hohen Temperaturen ausgelegt (unter 260°C). Für eine lange Lebensdauer sollten Messfühler und Metallkabel nicht Temperaturen über 260°C ausgesetzt werden. Das eigentliche Thermometer (der Teil mit dem LC-Display) darf nicht in den Ofen gelegt oder in eine Umgebung gebracht werden, in der die Temperaturen außerhalb des folgenden Bereichs liegen: -10 bis 50°C.
- Halten Sie beim Einrollen des Kabels den Messfühler gut fest, um Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Messfühler nach dem Gebrauch gründlich.
- Das Thermometer ist **NICHT** wasserdicht und **NICHT** spülmaschinenfest. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und geben Sie es nicht in den Geschirrspüler. Sie können es mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Nach dem Gebrauch kann der Messfühler heiß sein. Reinigen Sie ihn, um Verbrennungen zu vermeiden, nur, nachdem er abgekühlt ist.
- Wenn der Kontrast des LCD nachlässt, sollten Sie die Batterie austauschen. Achten Sie auf eine sachgemäße Entsorgung der gebrauchten Batterie.

7. Entsorgung

Das Gerät, seine Verpackung und die Batterien bestehen aus Wertstoffen, die dem Recycling zugeführt werden können. Das Recycling verringert die Menge an zu entsorgendem Restabfall und trägt dazu bei, die Umwelt zu schonen. Entsorgen Sie die Verpackung bitte nach Werkstoffen getrennt. Nutzen Sie hierzu bitte die örtlichen Sammelstellen für Papier, Pappe und leichte Verpackungen.

Batterie



Beachten Sie bitte, dass dieses Gerät eine Batterie enthält. Batterie und Akkus sollten nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren sollten an den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Schonen Sie bitte unsere Umwelt, indem Sie Ihre Batterien sachgemäß entsorgen. Wir danken Ihnen für Ihre Mithilfe.

Gerät:



Dieses Produkt enthält Wertstoffe, die wiederverwendet werden können, um die Umwelt zu schonen. Nutzen Sie zur Entsorgung bitte die örtlichen Sammelstellen.

Verpackung:



Verpackungsmaterial kann dem Recycling zugeführt werden. Achten Sie bitte auf eine umweltgerechte Entsorgung.

8. Kennzeichnung:



Mit dem CE-Kennzeichen ('Communauté Européenne' = 'Europäische Union') bestätigt der Hersteller, dass das Produkt den Anforderungen der entsprechenden europäischen Richtlinien für die Produktsicherheit entspricht.



Interseroh:

Wir nehmen am Dualen System teil. Bitte helfen Sie uns, indem Sie auf eine entsprechende Entsorgung achten.

9. Kundendienst:

Bei Fragen steht die Mingle Instrument GmbH Europe gern zu Ihrer Verfügung.

Sie erreichen uns telefonisch während der üblichen Bürozeiten von 8.00 bis 17.00 Uhr sowie jederzeit per E-Mail.



Virmondstr. 143 D-47877 Willich, Deutschland
Telefon: +49(0) 2156 496850
Fax: +49(0) 2156 496811
E-Mail: info@mingle-europe.com
www.mingle-europe.com